

PROFESSIONAL EXPERIENCE

UNESCO – INTERN TRANSLATOR**Paris (France)***June 2020 – Present*

- Translate official documents from English and French into Chinese
- Participate in the compilation of terminological records for the translation unit
- Follow the 209th session of the Executive Board

THE GUIMET NATIONAL MUSEUM OF ASIAN ART – INTERN TRANSLATOR**Paris (France)***Mai 2019 – August 2019*

- Translate an exhibition catalogue about Chinese porcelains (due to be published in 2021)
- Compile bilingual terminological records and a glossary of technical terms
- Help the curator in preparing files concerning new acquisitions
- Act as interpreter for the curator when she received Chinese delegations in the museum

LANGSOLUTIONS – INTERN TRANSLATOR**Shanghai (China)***March 2017 – June 2017 (4 months)*

- Translate supporting documents for China International Medical Equipment Fair
- Communicate with clients in order to determine their needs
- Act as interpreter for informal business talks

AVIC HEBEI HONGYE MACHINERY CO.,LTD – PART-TIME INTERPRETER**Hebei (China)***June 2016 (two weeks)*

- Act as interpreter for a French electronic engineer
- Take part in technical meetings

LONGQUAN No.9 JUNIOR HIGH SCHOOL – INTERN ENGLISH TEACHER**Chengdu (China)***September 2014 – December 2014*

- Write lesson plans
- Conduct English courses for two classes
- Design and organize extra-curricular activities
- Organize periodical parents' meetings

TOUR GUIDE – PART-TIME**Chengdu (China)***August 2014*

- Discuss with English-speaking tourists in order to understand their preferences
- Plan itineraries and communicate with the visitors
- Provide assistance, information on cultural and historical heritages

PRIVATE INSTITUTE “LOCAL SPIRIT” - ENGLISH TEACHER**Chengdu (China)***October 2011 – June 2014 (part-time ; 3 years)*

- Conduct English courses for elementary and middle school students
- Compile textbooks according to their level of English
- Meet with parents periodically

HIGHER EDUCATION

HIGHER SCHOOL OF INTERPRETERS AND TRANSLATORS (ESIT)**Paris (France)***September 2018 – 2020***Master : technical, economic and editorial translation**

- Honorable Mention at the 31st Han Suyin International Translation Contest (2019)

SHANGHAI INTERNATIONAL STUDIES UNIVERSITY (SISU)**Shanghai (China)***September 2015 – June 2018***Master : Society and Culture of English-Speaking Countries**

- Congratulations from the jury for thesis defense (2018)

SICHUAN NORMAL UNIVERSITY**Chengdu (China)***September 2011 – June 2015***Bachelor : English Language and Literature**

- 1st prize in the national competition for professional skills in English teaching held among students in normal universities (2012 and 2014)

Min LIN

29/08/1992

Chinese

🏠 47 Rue Berthier

78000 Versailles, France

✉ linmin920829@yahoo.com

☎ (+33) 6 69 14 10 34

Soft skills:

- Intercultural competence
- Adaptability
- Punctuality
- Patience
- Rigorousness
- Curiosity

Hard skills :

- SDL Trados Studio 2017&2019, OmegaT, eTranslation, Déjà Vu, memoQ
- SDL Multitermes, Subtitle workshop
- Microsoft Office : Excel, Access, Word, PowerPoint

References:

- Mrs. Claire DELERY/Mrs. Huei-Chung TSAO: curator/researcher at the Guimet National Museum of Asian Arts
- Mr. Dezheng Liu: chief of Chinese translation unit at UNESCO

Language skills:

- Mandarin: mother tongue
- Hakka: mother tongue
- French: C2 (DALF-C2 ; 3 years in France)
- English: C1 (IELTS 7.5 ; 2 weeks stay in the United States)

Hobbies:

- Reading
- Hiking
- Cooking
- Swimming